



PL-BY-UA  
2014-2020

## ГРАНТОВЫЙ КОНТРАКТ

Грантовый контракт № .....

о реализации Проекта **[Наименование Проекта]** .....

В соответствии с решением Совместного мониторингового комитета от [дд.мм.гггг]  
.....

В рамках Программы трансграничного сотрудничества Польша-Беларусь-Украина 2014-2020 Европейского инструмента соседства,

**МИНИСТР ИНВЕСТИЦИЙ И ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ** Республики Польша,

ул. Вспульна 2/4

00-926 г. Варшава, Польша,

действующий в качестве Органа управления Программы трансграничного сотрудничества Польша-Беларусь-Украина 2014-2020 (далее – «Программа») Европейского инструмента соседства (ЕИС),

в лице **[имя, фамилия, должность лица, представляющего Орган управления]**.....,

на основании доверенности № ..... от ..... (Приложение I к настоящему контракту) с одной стороны,

и

<Полное наименование Ведущего бенефициара>

[Правовой статус организации]

[Номер государственной регистрации организации]

[Полный официальный адрес]

[Учетный налоговый номер, для Бенефициаров, зарегистрированных в качестве плательщиков налога на добавленную стоимость],

(«Ведущий бенефициар»),

в лице **[имя, фамилия, должность лица, представляющего Ведущего бенефициара]**.....,

на основании доверенности № ..... от ..... (Формуляр для юридических лиц, Приложение II к настоящему Грантовому контракту)

с другой стороны,

далее совместно именуемые «Стороны»,

заключили договор о нижеследующем:

## § 1

### ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящего Контракта нижеуказанные определения будут иметь следующее значение:

1. **Финансовый вклад Заявителя** – собственный вклад Ведущего бенефициара и Бенефициаров в совместное финансирование общих расходов по Проекту, согласно данным, указанным в Заявочной форме;
2. **Бенефициар** – субъект, указанный в Описании проекта, участвующий в Проекте на условиях настоящего Контракта, связанный с Ведущим бенефициаром Соглашением о партнерстве по реализации Проекта;
3. **Уровень софинансирования** – соотношение суммы финансирования ЕС, выделенной для Проекта в целом, и суммы приемлемых расходов по Проекту (указанных в Описании проекта и Бюджете проекта), отраженное в процентах с точностью до второго знака после запятой. Уровень софинансирования не может превышать 90,00% приемлемых расходов для Ведущего бенефициара и каждого из Бенефициаров.
4. **Софинансирование ЕС** – средства ЕС (Европейского фонда регионального развития (ЕФРР) и Европейского инструмента соседства (ЕИС)), выделенные для Проекта;
5. **Приемлемые расходы** – расходы, надлежащим образом понесенные Ведущим бенефициаром либо Бенефициарами в связи с реализацией Проекта в рамках реализации Программы, в соответствии с требованиями приемлемости расходов, установленными положениями настоящего Контракта, соответствующих регламентов ЕС, финансовых соглашений, подписанных между ЕС и Беларусью, ЕС и Украиной, национального законодательства Бенефициара, а также дополнительными инструкциями и разъяснениями, содержащимися в актуальных версиях Программного руководства;
6. **Корректировка финансирования** – сумма, на которую софинансирование Проекта уменьшается в результате единичных либо системных нарушений, выявленных в Проекте;
7. **Косвенные расходы** – расходы, необходимые для реализации Проекта, которые нельзя отнести к расходам, непосредственно связанным с реализацией Проекта и которые не могут быть отображены в учете как расходы по Проекту в соответствии с условиями приемлемости, установленными в ст. 51 Исполнительного регламента Комиссии (ЕС) № 897/2014 от 18 августа 2014 года;
8. **Неприемлемые расходы** – каждый расход, несоответствующий требованиям, установленным положениями Грантового контракта и иных соответствующих документов;
9. **Нарушения** – всякое несоблюдение положений Грантового контракта либо применяемого законодательства, вытекающих из действия либо бездействия Бенефициара, участвующего в реализации Проекта, которые причинили либо могли причинить ущерб бюджету ЕС в результате включения необоснованных расходов в финальный отчет о реализации Проекта;
10. **Совместный мониторинговый комитет (СМК)** – совместный комитет, отвечающий за мониторинг реализации Программы;
11. **Совместный технический секретариат (СТС)** – орган, образованный странами-участницами для оказания содействия органам Программы;

12. **Ведущий бенефициар** – субъект, указанный в Описании проекта, подписавший Грантовый контракт и отвечающий за реализацию финансовой и сущностной составляющих Проекта;
13. **Счет Ведущего бенефициара** – банковский счет, на который перечисляется софинансирование ЕС, указанный в Приложении V к Грантовому контракту;
14. **Орган управления** – орган, назначенный странами-участницами в качестве отвечающего за управление Программой;
15. **Руководство по проверке расходов** – документ, принятый Совместным мониторинговым комитетом, определяющий обязанности аудиторов, а также тип и объем проверки;
16. **Партнерское соглашение** – соглашение, заключенное между Ведущим бенефициаром и Бенефициаром (или Бенефициарами), определяющее совместные права и обязанности по реализации Проекта, а также порядок проверки и контроля после окончания Проекта;
17. **Документы программы** – документы, утвержденные Совместным мониторинговым комитетом, используемые при реализации Программы;
18. **Документы о проекте** – с целью прохождения национальной процедуры регистрации проектов, копия Грантового контракта со всеми приложениями;
19. **Программное руководство** – Программное руководство 2-го конкурсного набора Программы трансграничного сотрудничества «Польша-Беларусь-Украина» на 2014-2020 годы, принятое Совместным мониторинговым комитетом, содержащее условия подготовки, реализации, мониторинга, финансового управления, платежей и устойчивости Проекта. Ведущему бенефициару предоставляется доступ к актуальному тексту Программного руководства, а о всех изменениях этого документа Ведущий бенефициар незамедлительно информируется посредством веб-сайта Программы [www.pbu2020.eu](http://www.pbu2020.eu).
20. **Сайт Программы** – [www.pbu2020.eu](http://www.pbu2020.eu);
21. **Проект** – ряд определенных и управляемых мероприятий, направленных на достижение в обозначенных временных и финансовых условиях конкретных целей, продуктов, результатов и воздействий, в соответствии с Описанием Проекта, реализуемого в рамках Программы на основании Контракта;
22. **Расходы на персонал** – расходы на сотрудников Бенефициаров, непосредственно участвующих в реализации Проекта, подлежащие расчету в рамках бюджетной линии «Расходы на персонал».

## **§ 2**

### **ЦЕЛЬ КОНТРАКТА**

1. Целью настоящего Контракта является присуждение Органом управления гранта на реализацию Проекта в соответствии с Описанием Проекта (Приложение III) и Бюджетом Проекта (Приложение IV). Контракт устанавливает, в частности, права и обязанности Сторон при реализации Проекта.
2. Ведущему бенефициару присуждается грант в соответствии с условиями настоящего Контракта, состоящего из настоящих положений и приложений, с которыми Ведущий бенефициар ознакомлен и которые он принимает.
3. Ведущий бенефициар принимает грант и под свою ответственность обязуется реализовать Проект.

4. В ходе реализации Проекта и в течение периода его устойчивости, о котором говорится в Программном руководстве, Ведущий бенефициар должен действовать в соответствии с:
- 1) положениями законодательства ЕС и национального законодательства, которое распространяется на Ведущего бенефициара, в частности:
    - a. Регламент Европейского парламента и Совета ЕС от 11 марта 2014 г. № 232/2014 об учреждении Европейского инструмента соседства (ЕИС);
    - b. Регламент Европейского парламента и Совета ЕС от 11 марта 2014 г. № 236/2014, устанавливающий общие правила и процедуры для реализации инструментов Европейского союза для финансирования внешних мероприятий;
    - c. Исполнительный регламент Европейской комиссии (ЕС) № 897/2014 от 18 августа 2014 г., устанавливающий определенные правила реализации программ трансграничного сотрудничества, финансируемых в рамках Регламента Европейского парламента и Совета ЕС № 232/2014 (далее – «Исполнительный регламент»);
    - d. Регламент Европейского парламента и Совета ЕС (ЕС, Евратом) от 25 октября 2012 г. № 966/2012 о финансовых правилах, применимых к общему бюджету Евросоюза, и отменяющий регламент Совета ЕС (ЕС, Евратом) № 1605/2002;
    - e. Регламент № 1268/2012 от 29 октября 2012 г. делегированного Европейской Комиссии (ЕС) о правилах применения Регламента Европейского Парламента и Совета (ЕС, Евратом) № 966/2012 о финансовых правилах, применимых к общему бюджету Европейского союза;
    - f. Регламент Совета (ЕС, Евратом) № 2988/95 от 18 декабря 1995 г. по защите финансовых интересов Европейского Сообщества (далее - Регламент № 2988/95);
    - g. национальное законодательство о защите персональных данных;
    - h. соответствующие положения национального законодательства и законодательства ЕС о государственных закупках и государственной помощи;
    - i. другие, подлежащие применению положения национального законодательства, в частности, трудовое, налоговое, о защите окружающей среды и др.;
  - 2) актуальными версиями документов Программы, в частности:
    - a. Совместная операционная программа для Программы трансграничного сотрудничества ЕИС «Польша-Беларусь-Украина» 2014-2020;
    - b. Программное руководство для 2-го конкурса проектов Программы трансграничного сотрудничества «Польша-Беларусь-Украина» 2014-2020;
    - c. Руководство по проверке расходов;
  - 3) международными соглашениями, в частности:
    - a. Рамочное соглашение между Комиссией Европейских сообществ и Правительством Республики Беларусь, подписанное 18 декабря 2008 г.;
    - b. Рамочное соглашение между Правительством Украины и Комиссией Европейских сообществ, подписанное 12 декабря 2006 г.;

- с. Соглашения о финансировании, заключенные между Украиной и Европейским Союзом (19 декабря 2016г.), а также между Республикой Беларусь и Европейским Союзом (28 декабря 2016г.).

4) соответствующими положениями национального законодательства.

5. Ведущий бенефициар настоящим заявляет, что он ознакомился и принимает требования вышеназванных документов, а также, что ему известен порядок внесения изменений в вышеназванные документы.
6. Ведущий бенефициар подтверждает достоверность данных, указанных в Контракте, в том числе в Приложениях, которые являются неотъемлемой частью Контракта.
7. Ведущий бенефициар обеспечит обязательное соблюдение всеми Бенефициарами положений законодательства ЕС и национального законодательства Бенефициаров, действующих Программных документов, а также соответствующих положений документов, перечисленных выше в п. 4

### **§ 3**

#### **СОГЛАШЕНИЕ О ПАРТНЕРСТВЕ**

1. Ведущий бенефициар устанавливает в Соглашении о партнерстве условия взаимного сотрудничества с Бенефициарами, в частности, путем определения задач и обязанностей, вытекающих из реализации Проекта, а также обязанностей после окончания Проекта. Положения Соглашения о партнерстве не должны противоречить положениям настоящего Контракта.
2. Ведущий бенефициар должен предоставить Соглашение о партнерстве, подписанное всеми Бенефициарами, Совместному техническому секретариату не позднее чем через 30 дней после заключения настоящего Контракта. Платежи от Органа управления для Проекта (на счет Ведущего бенефициара) будут производиться только после предъявления соответствующего Соглашения о партнерстве.
3. Соглашение о партнерстве должно включать в себя положения, представленные в образце Соглашения о партнерстве, которое было подготовлено Органом управления и представлено для Ведущего бенефициара на веб-сайте Программы. Соглашение о партнерстве должно содержать, в частности, четкое распределение задач и обязанностей, связанных с реализацией Проекта, а также положения, обеспечивающие надлежащее финансовое управление средствами, предоставленными для Проекта, в том числе положения, регулирующие порядок возврата необоснованно выплаченных средств и своевременное перечисление установленных объемов средств софинансирования ЕС между Ведущим бенефициаром и другими бенефициарами. Соглашение о партнерстве может содержать дополнительные положения, согласованные между Ведущим бенефициаром и Бенефициарами, для целей реализации Проекта.

### **§ 4**

#### **СРОК РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА**

1. Настоящий Контракт вступает в силу со дня его подписания последней из Сторон. Ведущий бенефициар должен подписать Контракт в течение 30 дней со дня получения Контракта от Органа управления.
2. Реализация Проекта начинается:
  - [на следующий день после подписания Контракта последней из Сторон]
  - [с первого дня месяца, следующего за месяцем выплаты Органом управления первого авансового платежа]

– в более поздний срок: [дд.мм.гггг].....

3. Период реализации Проекта, указанный в Приложении III, составляет [количество месяцев] ... месяцев от указанной выше даты начала Проекта. Все мероприятия должны быть выполнены в период реализации Проекта, за исключением подготовки финального отчета, включающей проверку расходов, аудит и финальную оценку, согласно положениям § 6.2.1 Программного руководства.
4. Период выполнения настоящего Контракта заканчивается в момент произведения Органом управления финального балансового платежа по проекту, но не позднее 12 месяцев после окончания периода реализации Проекта, указанного выше в § 4.3. Положения, касающиеся периода выполнения Контракта, не распространяются на предусмотренные в Грантовом контракте требования относительно устойчивости и возврата средств.

## § 5

### ФИНАНСИРОВАНИЕ ПРОЕКТА

1. Общие приемлемые расходы по Проекту составляют ..... Евро (прописью: ..... Евро), как указано в Приложении IV.
2. Орган управления обязуется обеспечить финансирование в максимальном размере .....Евро (прописью: ..... Евро), что соответствует .... % (максимум 90%) от общей планируемой суммы приемлемых расходов по Проекту. Финальная сумма софинансирования ЕС устанавливается в соответствии с пунктами 3 и 4 §5, а также положениями §6 и §15.
3. Согласно Программному Руководству, применяются следующие положения:
  - а) <...>% [максимум 7%] конечной суммы прямых приемлемых расходов Проекта рассчитанных согласно положениям §6 и §15, за исключением расходов на инфраструктуру, могут быть заявлены как косвенные расходы;
  - б) общая приемлемая сумма на инвестиционные расходы (работы, поставки) не может превышать 20% финальной суммы ЕС со-финансирования.
4. Расходы на персонал устанавливаются на основании общей суммы не более <...> евро (максимум 13 000 евро) приемлемых расходов по Проекту. Расходы на командировки устанавливаются на основании общей суммы не более <...> евро (максимум 2 000 евро) приемлемых расходов по Проекту. Расчет использования общих сумм будет зависеть от исполнения индикатора «подача финального отчета», и общая сумма может быть выплачена Органом управления не полностью в случае несвоевременного предоставления финального отчета.
5. Ведущий бенефициар и Бенефициары обеспечивают финансовый вклад на сумму не менее 10% от общей суммы всех приемлемых планируемых расходов по Проекту, указанных выше в п. 1. Конечная сумма определяется в соответствии с §6 и §15.
6. Ведущий бенефициар и Бенефициары также обязаны покрыть все расходы, представляющие разницу между всеми понесенными расходами и софинансированием ЕС, фактически выплаченным Органом управления. В связи с этим, Ведущий бенефициар и Бенефициары должны понимать, что неприемлемые расходы не будут засчитываться как обязательное минимальное 10%-е софинансирование.

## § 6

### ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, ПРИЕМЛЕМОСТЬ РАСХОДОВ

1. Грант выделяется только на Проект на основании решения Совместного мониторингового комитета и в соответствии с положениями Приложения III и Приложения IV.
2. К расходам, финансируемым согласно § 5 настоящего Контракта, могут быть отнесены только приемлемые расходы, указанные в Приложении IV. Общие требования приемлемости расходов при финансировании ЕИС содержатся в ст. 48-51 Исполнительного регламента. Более подробные требования, которые следует выполнить для признания расходов приемлемыми, представлены в текущей версии Программного руководства.
3. Получение прибыли не может быть ни целью, ни результатом реализации Проекта. Прибыль определяется как превышение поступлений над приемлемыми расходами, утвержденными Органом управления, при рассмотрении запроса на выплату финального платежа.

## **§ 7**

### **ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

1. Ведущий бенефициар реализует Проект под свою ответственность и в соответствии с Приложениями III и IV, а также соответствующими документами, перечисленными в §2, для достижения поставленных в Проекте целей. Проект может подвергаться изменениям согласно положениям §9.
2. Ведущий бенефициар обеспечивает реализацию Проекта согласно требованиям соответствующего законодательства и других норм применимого права, а также гарантирует получение всех необходимых разрешений и одобрений.
3. Ведущий бенефициар реализует Проект в соответствии с положениями настоящего Контракта с надлежащим вниманием, эффективностью, прозрачностью и аккуратностью, в соответствии с лучшими практиками в той сфере, которую затрагивает Проект. С этой целью Ведущий бенефициар обеспечивает наличие финансовых, человеческих и материальных ресурсов, необходимых для реализации Проекта в соответствии с положениями Приложения III.
4. Ведущий бенефициар несет ответственность за обеспечение реализации всего Проекта. Он гарантирует, что расходы, представленные Бенефициарами, участвующими в Проекте, были понесены для целей реализации Проекта и они соответствуют мероприятиям, закрепленным за каждым из Бенефициаров, согласно Приложениям III и IV и согласно Соглашению о партнерстве. Ведущий бенефициар проверяет, были ли расходы, представленные участвующими в Проекте Бенефициарами, проверены аудиторами в соответствии с § 15 настоящего Контракта.
5. Ведущий бенефициар представляет Бенефициаров. Ведущий бенефициар несет ответственность за своевременность перечисления соответствующих сумм очередных траншей гранта Бенефициарам в соответствии с положениями Соглашения о партнерстве.
6. Ведущий бенефициар гарантирует, что заявленные расходы по Проекту либо его отдельные части не финансировались ранее из бюджета ЕС или других источников.
7. Софинансирование в рамках Проекта не может выделяться на мероприятия, являющиеся государственной помощью, в соответствии с положениями Регламента Комиссии (ЕС) № 651/2014 от 17 июня 2014 года, оговаривающего определенные категории помощи, совместимые с принципами внутреннего рынка в рамках применения Статей 107 и 108 Договора (Законодательный вестник ЕС L 187/1, 26.6.2014), а также п. 2, Раздела 10, Главы IV Соглашения об ассоциации между ЕС и Украиной. Расходы на мероприятия, содержащие элементы государственной помощи, являются неприемлемыми в рамках Проекта.

8. Ведущий бенефициар выбирает аудитора и гарантирует, что Бенефициары, участвующие в проекте, выбирают аудиторов для целей проверки расходов до подачи в СТС финального отчета, как описано в §16, в соответствии с процедурами, определенными в *Руководстве по проверке расходов*.

## **§ 8**

### **ПРОЧИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

1. Ведущий бенефициар обязуется также незамедлительно извещать Орган управления через Совместный технический секретариат о:
  - 1) возникновении обстоятельств, дающих Органу управления право на сокращение размера гранта либо требование вернуть средства гранта полностью или частично;
  - 2) о любых нарушениях, подозрениях в мошенничестве либо коррупции или любых других обстоятельствах, которые могут влиять на надлежащую реализацию Проекта;
  - 3) о любых фактах экономии средств, выявленных в рамках бюджета Проекта – по запросу Органа управления через Совместный технический секретариат;
  - 4) о реализации Проекта в сроки, установленные Органом Управления и Совместным техническим секретариатом – по запросу Органа управления через Совместный технический секретариат.
2. Ведущий бенефициар является объектом осуществления контроля и аудиторских проверок, которые могут проводиться Европейской комиссией, Европейским бюро по борьбе с мошенничеством, Европейской счетной палатой, Органом Аудита при поддержке Группы аудиторов, Органом управления либо Совместным техническим секретариатом при поддержке Контактного пункта контроля (КПК), а также любым внешним аудитором, уполномоченным на проверку расходов по Проекту. По результатам таких проверок и аудитов Ведущий бенефициар должен в указанные сроки предпринять все необходимые меры для исправления недочетов и выполнения рекомендаций. Ведущий бенефициар гарантирует, что Бенефициары предпримут меры с целью содействия проведению таких проверок и аудитов, а также что они предпримут все необходимые меры для исправления недочетов и выполнения рекомендаций. Контрольные действия, о которых говорится выше, могут проводиться в период до 5 лет после произведения финальной выплаты по Программе.

## **§ 9**

### **ИЗМЕНЕНИЯ КОНТРАКТА**

1. В случае необходимости внесения изменений в структуру партнерства, в утвержденное Описание Проекта либо в Бюджет Проекта, как это предусмотрено в Приложениях III и IV, Ведущий бенефициар обязан получить на это одобрение Органа управления или Совместного технического секретариата.
2. За исключением случаев, определенных в п. 3 и 4 настоящей статьи, всякие изменения Контракта, в том числе Приложений к нему, должны быть оформлены в письменной форме в виде дополнительного соглашения. Изменения настоящего Контракта допустимы только в период его выполнения. Если изменения вносятся по инициативе Ведущего бенефициара, запрос на внесение таких изменений должен быть подан в Орган управления через Совместный технический секретариат не позднее, чем за 30 дней до даты вступления таких изменений в силу, за



исключением особых обстоятельств, надлежащим образом обоснованных Ведущим бенефициаром и одобренных Органом управления.

3. Если изменение Бюджета (Приложение IV) либо Описания Проекта (Приложение III) не влияет на основную цель Проекта, а финансовые последствия такого изменения ограничиваются перенесением средств между статьями одного раздела Бюджета, в том числе удалением либо введением статьи, или перенесением между основными разделами Бюджета средств, составляющих не более 15% от первоначально указанной суммы (либо измененной в силу дополнительного соглашения) в каждом из изменяемых разделов Бюджета приемлемых расходов, то Ведущий бенефициар вправе внести изменения в Бюджет самостоятельно и немедленно известить об этом в письменной форме Орган управления через Совместный технический секретариат. Этот метод не может использоваться для внесения изменений в раздел расходов на персонал, командировки и административных расходов. Ведущий бенефициар извещает Орган управления в соответствии с процедурами, определенными в Программном руководстве. Орган управления сохраняет за собой право на отклонение внесенных изменений в случае, если они не будут соответствовать правилам приемлемости Программы или если условием для внесения таких изменений является подписание дополнительного соглашения.
4. Изменение адреса, номера банковского счета либо аудитора вносятся путем извещения, причем Орган управления сохраняет за собой право отклонения заявления Ведущего бенефициара о выборе банковского счета либо Ведущего бенефициара и Бенефициаров о выборе аудиторов.

## **§ 10**

### **ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

1. Ведущий бенефициар несет ответственность перед Органом управления за:
  - 1) обеспечение того, чтобы Бенефициары, участвующие в Проекте, выполняли свои обязанности по настоящему Контракту на основании подписанного Соглашения о партнерстве;
  - 2) нарушения Бенефициарами, участвующими в Проекте, обязательств по настоящему Контракту как за свои собственные нарушения.
2. Ведущий бенефициар несет общую финансовую и юридическую ответственность за Проект и за Бенефициаров, участвующих в Проекте.
3. Если Орган управления требует возврата грантовых средств в силу положений настоящего Контракта, Ведущий бенефициар несет ответственность перед Органом управления за общую сумму таких средств.
4. Ведущий бенефициар несет исключительную ответственность перед третьими лицами, в том числе ответственность за ущерб или травму любого рода, которые были понесены третьими лицами во время реализации Проекта. Ведущий бенефициар освобождает Орган управления от любой ответственности, связанной с любыми требованиями либо исками, поданными в результате нарушения условий либо положений Ведущим бенефициаром или одним из Бенефициаров, или в результате нарушения прав третьей стороны.
5. Орган управления не может ни при каких обстоятельствах или по какой бы то ни было причине нести ответственность за ущерб или травму, которые были причинены персоналу или имуществу Ведущего бенефициара или одного из Бенефициаров в период реализации Проекта. С учетом сказанного, Орган управления не может принять какого-либо требования возмещения ущерба, равно как и увеличить выплату в связи с таким имущественным ущербом либо травмой.

## **§ 11**

## **ЗАКУПКИ**

1. Закупки в рамках настоящего Грантового контракта осуществляются в соответствии с положениями Главы 4 раздела 1 Исполнительного регламента (далее – ИР). Тендерные процедуры на уровне Проектов (закупки в рамках гранта) зависят от национальности и юридического статуса Бенефициара, объявившего тендер.
2. Бенефициары – резиденты Республики Польша, обязаны соблюдать положения польского законодательства о государственных закупках и условиях конкуренции, приведенные в актуальном тексте Программного руководства.
3. Бенефициары из Беларуси и Украины обязаны соблюдать правила, установленные положениями ст. 52.2, 52.3, а также ст. с 53 по 56 ИР, национальное законодательство и правила, описанные в текущей версии Программного руководства, а именно:
  - 1) для размещения заказа выбирается предложение, предлагающее лучшее соотношение цены и качества или, с учетом имеющихся обстоятельств, предложение по самой низкой цене, избегая при этом какого-либо конфликта интересов;
  - 2) исключение составляют договора между Бенефициарами и аудиторскими компаниями, включенными в список соответствующими КПК. В этом случае разрешено проведение переговорной процедуры с одним участником.

Бенефициары – резиденты Республики Беларусь или Украины, обязаны соблюдать положения законодательства о государственных закупках этих стран, которые являются более строгими по сравнению с положениями ИР, также по всем вопросам, не урегулированным в ИР и правилами Программы.
4. Бенефициары обязаны соблюдать правила, установленные в ст.8 и ст.9 Регламента Европейского парламента и Совета ЕС от 11 марта 2014 г. № 236/2014, устанавливающего общие правила и процедуры для реализации инструментов Европейского союза для финансирования внешних мероприятий, такие как правила национальности и происхождения.
5. С целью увеличения прозрачности и предотвращения коррупции, тендерная документация, применяемая в рамках Проекта, должна содержать положение о беспристрастности. Образец положения о беспристрастности размещен на сайте Программы.
6. Орган управления, Совместный технический секретариат, Национальные органы либо другие компетентные органы Программы имеют право участвовать в работе Комитета по оценке заявок в качестве наблюдателей.
7. Если согласно положений соответствующего национального законодательства и регламентов ЕС положения законодательства не применяются к договорам, заключаемым в рамках Грантового контракта, то Ведущий бенефициар или Бенефициары, участвующие в Проекте, должны обеспечить добросовестную конкуренцию и равный подход для всех потенциальных подрядчиков.
8. В случае нарушения процедуры закупки будет произведена соответствующая финансовая корректировка. Критерии финансовой корректировки, которые будут применяться, установлены Органом управления в Руководстве по проверке расходов, которое размещено на сайте Программы.

## **§ 12**

### **ПРЕДМЕТ СОВМЕСТНОЙ ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТИ**

1. Предметом совместной заинтересованности Сторон Контракта является борьба с коррупцией, угрожающей управлению и надлежащему использованию ресурсов, необходимых для развития, а также угрожающей добросовестной и открытой конкуренции, основанной на цене и качестве. Поэтому стороны заявляют о своем намерении объединить усилия в борьбе с коррупцией и, в частности, заявляют, что если кто-нибудь будет пытаться извлечь выгоду в результате совершения таких действий либо бездействия в контексте мандата либо договора в рамках настоящего Грантового контракта, то такое лицо будет считаться совершившим незаконное деяние, которое нельзя считать приемлемым. Все фактические случаи такого рода будут рассматриваться как достаточное основание для расторжения Грантового контракта, аннулирования закупки либо результатов присуждения в тендерном производстве или принятия других корректирующих действий, предусмотренных положениями применяемого законодательства.
2. Стороны Контракта договорились о том, что мероприятия и закупки, финансируемые за счет средств Программы, должны быть доступны для всех граждан, в том числе и для людей с ограниченными возможностями. Люди с ограниченными возможностями должны участвовать в реализации Проекта наравне с другими лицами. Для этого Ведущий бенефициар должен обеспечить данной категории граждан доступ к информации о Проекте, а также, по мере возможности, к результатам Проекта, в соответствии с применяемыми положениями законодательства.
3. В рамках реализации Проекта Ведущий бенефициар должен обеспечить соблюдение прав человека и законодательства в сфере охраны окружающей среды, в том числе многосторонние соглашения по защите окружающей среды, а также соблюдение согласованных на международном уровне стандартов по труду.

### **§ 13**

#### **КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ**

1. Ведущий бенефициар обеспечивает принятие всех необходимых мер предосторожности во избежание конфликта интересов в рамках реализации Проекта и незамедлительно извещает Орган управления о всех ситуациях, являющихся конфликтом интересов либо которые могут породить такой конфликт. В случае возникновения такого конфликта Ведущий бенефициар и/или Бенефициары, участвующие в Проекте, незамедлительно принимают все необходимые меры для его устранения.
2. Конфликт интересов имеет место тогда, когда беспристрастное и объективное осуществление функции любого лица в рамках настоящего Контракта ставится или может быть поставлено под угрозу по причинам, связанным с семьей, эмоциональной жизнью, политической или национальной принадлежностью, экономическим интересом или любым другим общим интересом с другим лицом.
3. Орган управления сохраняет за собой право проверять правильность принимаемых мер и, в случае необходимости, требовать принятия дополнительных мер.
4. Ведущий бенефициар обязан принимать меры во избежание возникновения ситуации, при которой персонал, занимающийся реализацией Проекта, окажется в положении, которое может вызвать конфликт интересов. Без ущерба для своих обязательств по настоящему Контракту, Ведущий Бенефициар незамедлительно и без права на компенсацию со стороны Органа управления, заменяет любого из членов своего персонала, оказавшегося в такой ситуации.

## **§ 14**

### **СОБСТВЕННОСТЬ И УСТОЙЧИВОСТЬ**

1. Право на собственность, в том числе право на промышленную и интеллектуальную собственность по результатам проекта, равно как и отчеты и другие документы, относящиеся к Проекту, должны принадлежать Ведущему бенефициару или Бенефициару, которые участвуют в Проекте, в соответствии с Соглашением о партнерстве.
2. Если в Соглашении о партнерстве не предусмотрено иное, в случае, если несколько Бенефициаров совместно выполнили работы, приносящие результаты, и если их доля в выполнении таких работ не может быть установлена, то они имеют право на совместную собственность на такой результат/результаты работы.
3. Товары, приобретенные в рамках настоящего Контракта в течение срока реализации Проекта, остаются в неограниченном распоряжении Проекта и не могут передаваться без предварительного письменного на это согласия Органа управления. Передача права собственности не допускается в течение 5 лет после окончания Проекта, разве что Стороны согласуют иное.
4. Результаты (продукты) Проекта должны сохраняться согласно Описанию Проекта в Приложении III к настоящему Контракту в течение периода не менее 5 лет с момента окончания Проекта.
5. Каждый из Проектов с инфраструктурным компонентом, должен вернуть грант, полученный из ЕС, если в течение 5 лет с момента окончания Проекта он будет существенно изменен по своему характеру, целям и условиям реализации, что может привести к нарушению его первоначальной цели. Необоснованно выплаченные суммы по Проекту будут взысканы Органом управления пропорционально периоду, в течение которого данное требование не было выполнено.
6. Бенефициары должны обеспечить использование оборудования в соответствии с целями Проекта в течение 5 лет с момента окончания Проекта. Бенефициары должны вернуть грант, полученный из ЕС, в случае, если оборудование будет подвергнуто существенным изменениям, влияющим на его характер, предназначение или условия реализации, что может привести к нарушению его первоначальной цели. Необоснованно выплаченные суммы по Проекту будут взысканы Органом управления пропорционально периоду, в течение которого данное требование не было выполнено.
7. Бенефициары должны хранить все документы, связанные с Проектом, в течение 5 лет с момента финального балансового платежа по Программе. В частности, они должны хранить отчеты, подтверждающие документы, а также расчеты, бухгалтерские документы и все другие документы по финансированию Проекта.

## **§ 15**

### **ПЛАТЕЖИ**

1. Платежи будут производиться Органом управления на основании запроса на платеж. Первый платеж Органа управления по Проекту станет возможным только после принятия решения об аккредитации Органа управления, в соответствии с положениями ст. 25 ИР.
2. Запрос на платеж будет составлен Ведущим бенефициаром в соответствии с Программным руководством по форме, размещенной на Веб-сайте Программы. Запросы на платеж составляются на английском языке в валюте Евро. Орган управления будет производить платежи на расчетный счет Ведущего бенефициара в валюте Евро, в соответствии с формой финансовой

идентификации (Приложение V к настоящему Контракту). Применяются следующие варианты платежа:

#### **Вариант 1**

**Авансовый платеж ..... Евро** (прописью: .... Евро), составляющий не более 85% от суммы гранта, предусмотренной для реализации Проекта, как это указано в Приложении IV, а также в §5 разделе 2. Платеж будет произведен Органом управления в течение 30 дней со дня утверждения Совместным техническим секретариатом оформленных надлежащим образом документов, предоставленных вместе с подписанным Контрактом:

- i) запрос на платеж по форме, размещенной на Веб-сайте Программы;
- ii) Соглашение о партнерстве, подписанное всеми Бенефициарами, в соответствии с §3;
- iii) решение Комиссии по вопросам международного технического сотрудничества или Постановление Совета Министров Республики Беларусь об утверждении Проекта (в зависимости от применяемой процедуры одобрения Проекта) – касается только белорусских бенефициаров.

Срок произведения платежа может быть продлен в ситуации, если представленные в Совместный технический секретариат документы требуют исправления.

**Финальный балансовый платеж**, вытекающий из расходов, понесенных в рамках Проекта в течение всего периода его реализации и авансового платежа, с учетом суммы, указанной в Приложении IV и в §5 разделе 2. Данный платеж производится Органом управления в течение 60 дней со дня утверждения Совместным техническим секретариатом следующих надлежащим образом оформленных документов:

- i) запрос на финальный платеж по форме, размещенной на Веб-сайте Программы;
- ii) финальный отчет (описательная и финансовая части), представленный Совместному техническому секретариату не позднее чем через 3 месяца после периода реализации, в соответствии с положением § 4 настоящего Контракта;
- iii) аудиторских сертификатов о проверке расходов всех Бенефициаров, в соответствии с положениями § 16 раздела 3.

Срок произведения платежа может быть продлен в ситуации, если представленные в Совместный технический секретариат документы требуют исправления, либо ввиду отсутствия достаточных средств на банковском счету ОУ.

#### **Вариант 2**

В случае, если по всем мероприятиям Проекта, Ведущим бенефициаром/Бенефициарами будут предварительно оплачены все расходы, то такие расходы будут возмещены Органом управления (положения данного пункта применяются только по заявлению Ведущего бенефициара).

**Финальный (разовый) платеж:** не более ..... Евро (прописью: .... Евро), что соответствует максимум .... % (но не более 90%) от общей планируемой суммы приемлемых расходов, понесенных по Проекту за весь период его реализации, выплачивается Органом управления в течение 60 дней со дня утверждения Совместным техническим секретариатом следующих надлежащим образом оформленных документов:

- i) запрос на финальный платеж по форме, размещенной на Веб-сайте Программы;
- ii) финальный отчет (описательная и финансовая части), представленный Совместному техническому секретариату не позднее чем через 3 месяца после периода реализации, в соответствии с положением § 4 настоящего Контракта;
- iii) аудиторских сертификатов о проверке расходов всех Бенефициаров, в соответствии с положениями § 16 раздела 3.

Срок произведения платежа может быть продлен в ситуации, если представленные в Совместный технический секретариат документы требуют исправления, либо ввиду отсутствия достаточных средств на банковском счету ОУ.

3. Общие суммы будут оплачены Бенефициару при условии достижения им индикатора, в соответствии с положениями § 5 раздел 4.
4. Все проценты по авансовому платежу, произведенному в пользу Ведущего бенефициара и переданному Бенефициарам, не будут подлежать оплате в пользу Органа управления и могут использоваться Ведущим бенефициаром либо Бенефициарами для реализации мероприятий. Однако для целей мониторинга начисленные проценты следует указывать в промежуточных и финальном отчетах. Рекомендуются открыть беспроцентный банковский счет.
5. В некоторых случаях проверка запросов на платеж может быть приостановлена при уведомлении Ведущего бенефициара о том, что:
  - 1) сумма, указанная в его запросе на платеж, не является соответствующей, или
  - 2) не были представлены соответствующие подтверждающие документы, или
  - 3) необходимы разъяснения, изменения или дополнительная информация к описательной или финансовой частям отчета, или
  - 4) возникли сомнения относительно приемлемости расходов и появилась необходимость проведения дополнительной проверки, в том числе проверки на месте, для подтверждения приемлемости расходов, или
  - 5) появилась необходимость проверки выявленных предполагаемых существенных ошибок, нарушения либо подозрения в мошенничестве или коррупции, или
  - 6) возникла необходимость проверки, не были ли нарушены Ведущим Бенефициаром (Бенефициарами) какие-либо из существенных обязательств по настоящему Контракту, или
  - 7) не выполняются обязательства по визуализации.

Сроки произведения платежей приостанавливаются с момента отправления Ведущему бенефициару вышеуказанного уведомления. Новый срок определяется с даты получения надлежащим образом оформленного запроса на платеж.

В случае, если помимо полученных сведений, разъяснений либо документов, предоставленных Ведущим бенефициаром, запрос на платеж по-прежнему не может быть одобрен или если окажется, что в ходе процедуры размещения государственных закупок либо выплаты гранта были выявлены существенные ошибки, нарушения, мошенничество, коррупция либо нарушение обязательств, то Орган управления вправе отказать в дальнейших платежах и может расторгнуть Контракт, в соответствии с положениями § 18. Кроме того, Орган управления вправе также приостановить платежи в качестве меры предосторожности без предварительного уведомления до или вместо расторжения Контракта, в соответствии с положениями §18.

6. Очевидные ошибки (арифметические, опечатки и др.), имеющиеся в документах, которые были представлены Бенефициаром (отчеты по Проекту, запросы на платеж и т.п.) могут корректироваться Совместным техническим секретариатом или Органом управления, после предварительной консультации с Ведущим бенефициаром.
7. В случае, если целевые значения индикаторов продуктов, указанные в Описании Проекта, не были достигнуты, ОУ вправе уменьшить размер гранта. Если есть возможность сопоставить расходы с индикатором, то размер уменьшения гранта рассчитывается как отношение не достигнутого индикатора продукта к целевому значению данного индикатора. Если такое сопоставление невозможно, то финансовая корректировка рассчитывается пропорционально сумме гранта. Однако достижение индикатора продукта, относящегося к общим суммам, является обязательным согласно п.4 § 5.

## **§ 16**

### **ПРОЦЕДУРЫ ОТЧЕТНОСТИ**

1. Согласно варианту платежа, выбранному среди представленных в §15 и Программном руководстве, Ведущий бенефициар представляет в Совместный технический секретариат следующие отчеты:
  - 1) краткий описательный отчет, за шесть месяцев реализации Проекта, подаваемый в течение 21 дня после окончания отчетного периода;
  - 2) финальный отчет (описательная и финансовая части), охватывающий весь срок реализации проекта.
2. Финальные отчеты (описательная и финансовая части) каждого из Бенефициаров будут проверяться аудитором, который выносит заключение по проверке расходов (аудиторский сертификат). Все требования, процедуры и формы документов, проверяемые аудиторами в отношении Проекта, указаны в Программном руководстве и в Руководстве по проверке расходов.
3. Сертификат о проверке расходов совместно с запросом на финальный платеж, учитывает все расходы по проекту.
4. В соответствии с положением ст. 58 ИР, Орган управления производит каждый платеж при условии наличия средств от Европейской комиссии. Орган управления производит платежи в Евро.
5. Фактические расходы, понесенные в других валютах, подлежат пересчету в Евро по курсу обмена, опубликованному на сайте InforEuro, установленному на месяц, в котором данные платежи были произведены. Риск обменного курса валюты, в связи с конвертацией национальной валюты в Евро и Евро в национальные валюты, несет каждый из Бенефициаров.
6. Если исполнение настоящего Контракта обременено существенными ошибками либо нарушениями, либо мошенничеством или коррупцией, по вине Ведущего бенефициара или Бенефициара, то Орган управления вправе отказать в производстве платежа или взыскать уже оплаченные суммы, пропорционально к значимости таких ошибок, нарушений или мошенничества. Орган управления вправе также приостановить платежи в случае подозрения или выявления ошибок, нарушений или мошенничества, совершенных Ведущим бенефициаром или Бенефициаром в ходе реализации другого контракта, финансируемого из общего бюджета Европейского союза или EDF, которые могут оказывать существенное воздействие на реализацию настоящего Контракта. Приостановление вступает в силу с момента отправления Органом управления соответствующего уведомления.

7. Если в ходе проверки отчетов будут выявлены нарушения положений национального законодательства или законодательства ЕС либо условий реализации проекта, содержащиеся в Программном руководстве (в частности, касающиеся государственных закупок, защиты конкуренции), то соответствующие расходы могут быть признаны неприемлемыми полностью либо частично и могут быть сокращены в отчете. Данное положение распространяется также на расходы, которые были понесены до подписания настоящего Контракта. Сумму неприемлемых расходов, связанных с государственными закупками либо защитой конкуренции, следует установить в соответствии с положениями национального законодательства либо действующими правилами. Если в данной стране нет таких положений законодательства либо правил, то сумму неприемлемых расходов следует установить на основании актуального документа финансовой корректировки, изданного Совместным техническим секретариатом / Органом управления и Европейской комиссией.

## **§ 17**

### **ОБЖАЛОВАНИЕ**

1. Ведущий бенефициар вправе подать жалобу на результаты работы аудиторов, в соответствии с положениями национального законодательства, а также актуального Программного руководства. Ведущий бенефициар подает жалобу на результаты работы аудитора в Совместный технический секретариат.
2. Ведущий бенефициар может подать жалобу в Орган управления на решения Совместного технического секретариата (Совместный технический секретариат - орган посредничества), равно как и на решения Органа управления по вопросам реализации Контракта, приводящим к его расторжению, сокращению размера гранта, либо к необходимости возврата средств, оплаченных Органом управления по Контракту.
3. Жалобы, о которых говорится в п.1 и п.2, подаются Ведущим бенефициаром в письменной форме в компетентный орган в течение 14 дней после получения Ведущим бенефициаром такого решения.
4. Жалобы, поданные после истечения срока, указанного в п. 3 оставляются без рассмотрения. Извещение об оставлении жалобы без рассмотрения направляется Ведущему бенефициару в течение 7 календарных дней со дня получения жалобы компетентным органом.
5. Жалобы могут быть отозваны Ведущим бенефициаром в любое время. Отозванные жалобы не подлежат рассмотрению.
6. Жалобы, поданные в срок, указанный в п. 3, рассматриваются не позднее, чем в течение 14 календарных дней со дня, следующего за датой получения жалобы компетентным органом.
7. В ходе рассмотрения жалоб Совместный технический секретариат или Орган управления могут провести дополнительные процедуры или потребовать представления дополнительных документов или разъяснений, что автоматически приостанавливает сроки, указанные в пунктах 4-6. После проведения дополнительных процедур или действий начинаются новые сроки.
8. Совместный технический секретариат или Орган управления извещают Ведущего бенефициара о результатах рассмотрения жалоб и обосновывают принятое решение. Решение Органа управления является окончательным.

## **§ 18**

### **РАСТОРЖЕНИЕ КОНТРАКТА**



1. Если одна из Сторон считает, что Контракт не может быть выполнен эффективно и правильно, то такая Сторона проведет консультацию с другой Стороной. В случае, если договоренность о разрешении вопроса не будет достигнута, каждая из Сторон вправе расторгнуть Контракт, уведомляя об этом другую Сторону в письменной форме за два месяца до прекращения действия Контракта, без необходимости выплаты компенсации.
2. Орган управления вправе расторгнуть Контракт, известив об этом в письменной форме за 7 дней до прекращения Контракта, без необходимости выплаты какой-либо компенсации:
  - 1) если Ведущий бенефициар не выполняет без обоснованной причины какого-либо из своих обязательств и после получения письменного требования выполнить такие обязательства он их по-прежнему не выполняет и не предоставил удовлетворительного обоснования в 30-дневный срок со дня получения такого требования;
  - 2) если Ведущий бенефициар и Бенефициары не осуществили Проект в запланированный срок, указанный в § 4 Контракта;
  - 3) если в отношении Ведущего бенефициара возбуждено дело по банкротству или ликвидации, если его административными делами занимаются суды, если он заключил соглашение со своими кредиторами, приостановил хозяйственную деятельность, если по таким делам продолжается разбирательство, либо он оказался в каком-либо другом схожем положении, связанном с такой процедурой, предусмотренной положениями и нормами национального законодательства;
  - 4) если Орган управления располагает доказательствами серьезных нарушений обязательств Ведущим бенефициаром и всеми связанными с ним субъектами или лицами, причем данное положение применяется также в отношении Бенефициаров и агентов Ведущего бенефициара;
  - 5) если Орган управления располагает доказательствами о совершении Ведущим бенефициаром или всеми связанными с ним субъектами или лицами мошенничества, коррупции, участия в преступных организациях или любых других незаконных деяний, наносящих ущерб финансовым интересам Европейского союза, причем данное положение применяется также в отношении Бенефициаров и агентов Ведущего бенефициара;
  - 6) если Ведущий бенефициар изменил свой юридический статус, за исключением ситуации, когда об этом было составлено дополнительное соглашение, подтверждающее этот факт;
  - 7) если Ведущий бенефициар не выполняет положения, предусмотренные в § 7, 8 и 13;
  - 8) если Ведущий бенефициар представит ложные либо неполные заявления для получения гранта, предусмотренного положениями Контракта, либо представит отчеты, которые не соответствуют фактическому состоянию дел;
  - 9) если Ведущий бенефициар не выполнит своих обязательств по уплате взносов на социальное и пенсионное страхование либо налогов, в соответствии с положениями законодательства страны, в которой он зарегистрировал свою деятельность;
  - 10) если Орган управления располагает доказательствами о совершении Ведущим бенефициаром или всеми связанными с ним субъектами или лицами, существенных ошибок, нарушений или мошенничества, в ходе процедуры государственных заказов либо использования гранта причем данное

положение применяется также в отношении Бенефициаров и агентов Ведущего бенефициара;

В случаях, указанных выше в подпунктах 4), 5) и 10), определение «любое имеющее отношение лицо» означает все физические лица, имеющие полномочия по представительству, принятию решений либо контролю в отношении Ведущего Бенефициара. Термин «любое вовлеченное юридическое лицо» означает, в частности, все субъекты, соответствующие критериям, указанным в ст. 1 Седьмого Регламента Совета от 13 июня 1983 года № 83/349/ЕС.

3. Ведущий бенефициар, который представил ложные заявления, совершил существенные ошибки, нарушения или мошенничество, либо допустил серьезные нарушения своих обязательств по Контракту, может быть исключен из всех контрактов, финансируемых Органом управления сроком до пяти лет со дня выявления такого нарушения, подтвержденного в результате состязательной процедуры с Ведущим бенефициаром. Этот срок может быть продлен до 10 лет в случае повторного совершения такого преступления в течение 5 лет с даты, указанной выше.
4. При расторжении Контракта Органом управления в случаях, предусмотренных положениями § 15, Орган управления вправе требовать полного либо частичного возврата уже оплаченных сумм по гранту, пропорционально серьезности нарушений и после предоставления Ведущему бенефициару возможности представить свои замечания.
5. В случае расторжения Контракта Органом управления на основании положений, указанных в разделе 2, Орган управления увеличивает суммы, подлежащие оплате в его пользу на причитающиеся проценты по ставкам, установленным в § 19 раздел 4 настоящего Контракта. Проценты начисляются за период, истекший с даты фактического перечисления Органом управления средств на банковский счет Ведущего бенефициара до даты расторжения Контракта.
6. До либо вместо расторжения Контракта, в соответствии с положениями настоящей статьи, Орган управления вправе без предварительного предупреждения приостановить платеж в рамках предпринимаемых предупредительных мер.
7. Орган управления может также, в случае невыполнения Проекта, ненадлежащего, частичного осуществления либо задержки, сохраняя за собой право на расторжение Контракта, согласно разделам 1 и 2 выше, действуя на основании обоснованного должным образом решения, уменьшить грант, предоставленный на реализацию Проекта, в соответствии с условиями, определенными положениями настоящего Контракта.

## **§ 19**

### **ВОЗВРАТ СРЕДСТВ**

1. Если в ходе выполнения настоящего Контракта были выявлены нарушения либо мошенничество связанные с Ведущим бенефициаром/Бенефициаром, либо если были выявлены нарушения положений национального законодательства или законодательства ЕС или условий реализации Проекта, Орган управления взыскивает уже выплаченные средства пропорционально серьезности таких ошибок, нарушении или мошенничества.
2. Орган управления вносит финансовые корректировки с учетом индивидуальных или системных нарушений, выявленных в Проекте или в Программе. Финансовые корректировки означают отмену полностью или частично софинансирования Проекта ЕС. Орган управления, с учетом характера и серьезности нарушений и понесенного финансового ущерба, введет пропорциональную финансовую корректировку.

Отмененное софинансирование не может быть повторно использовано для Проекта, который был предметом финансовой корректировки, а в ситуации, если финансовая корректировка была проведена в результате системного нарушения – для любого Проекта, в котором было выявлено такое системное нарушение.

3. В случаях, когда по-прежнему имеется возможность вычета необоснованно выплаченных неприемлемых сумм, о которых говорится в финальных отчетах, Совместный технический секретариат или Орган управления удерживает необоснованно выплаченные суммы из финального платежа. Совместный технический секретариат в письменной форме извещает Ведущего бенефициара о сокращении платежей и о неприемлемых расходах.
4. В случаях, когда вычет необоснованно выплаченной суммы из следующего платежа невозможен (например, если сумма возврата больше суммы следующего платежа и др.) и извещение о нарушении было уже составлено аудитором, Совместным техническим секретариатом или Органом управления, то Орган управления направляет требование на платеж Ведущему бенефициару и возвращает сумму(ы), выплаченные необоснованно.
5. В случае выявления неприемлемого расхода после произведения финального платежа по Проекту, направляет требование на платеж Ведущему бенефициару и возвращает сумму(ы), выплаченные необоснованно.
6. Сумма, подлежащая взысканию или вычету, соответствующая неприемлемым расходам или необоснованно выплаченным суммам, рассчитывается ОУ на основе общего процента, указанного в § 5.2.
7. Ведущий бенефициар обязуется вернуть Органу управления, в соответствии с положением п. 1 настоящей статьи, всю необходимую сумму в течение **45 дней** со дня получения платежного требования, составленного в письменной форме, в котором Орган управления требует возвращения средств Ведущим бенефициаром. В обоснованных случаях Орган управления вправе продлить срок возврата средств.
8. Если Ведущий бенефициар не вернет такие суммы в срок, определенный Органом управления, то Орган управления увеличит суммы, приходящиеся к оплате, на проценты по ним, по процентной ставке, применяемой Европейским центральным банком по его основным сделкам рефинансирования в Евро, опубликованной в Официальном вестнике Европейского союза, серия С, для платежей производимых в Евро, на первый день месяца, в котором срок истек плюс три с половиной процентных пунктов. Проценты начисляются за период, истекший со срока платежа, установленного Органом управления, до даты фактического произведения платежа.
9. В случае, если уплаченный проектом налог на добавленную стоимость подлежит возмещению, соответствующий Бенефициар должен вернуть сумму заявленного НДС.
10. Суммы, подлежащие возврату в пользу Органа управления, могут удерживаться из всякого рода сумм, подлежащих оплате в пользу Ведущего бенефициара.
11. Комиссии банков, подлежащие оплате в связи с возвращением сумм, причитающихся Органу управления, будут полностью оплачены Ведущим бенефициаром.
12. Ведущий бенефициар определит в Соглашении о партнерстве процедуру возврата Бенефициарами необоснованно выплаченных им сумм. Если Ведущий бенефициар не обеспечит возврата сумм данным Бенефициаром, то Ведущий бенефициар незамедлительно известит об этом факте Орган управления. Орган управления официально известит Бенефициара о необходимости возврата

средств в пользу Ведущего бенефициара. Если данный Бенефициар не вернет средств, то Орган управления обратится в страну, участвующую в Проекте, резидентом которой является Бенефициар, с требованием возврата необоснованно выплаченных сумм, в соответствии с положением ст. 74(2) - (5) ИР.

13. В случае, если требование касается Бенефициара - резидента Республики Польша и Орган управления не в состоянии взыскать долг, Страна-член оплатит сумму, подлежащую оплате и обратит взыскание с Бенефициара. В случае, если требование касается бенефициара - резидента Республики Беларусь или Украины и Орган управления не в состоянии взыскать долг, то уровень ответственности соответствующей страны-партнера по трансграничному сотрудничеству, резидентом которой является Бенефициар, будет таким, как это установлено в соответствующих финансовых соглашениях, заключенных между Европейской комиссией и этой страной, в соответствии с положениями ст. 8 и 9 ИР.
14. Европейская комиссия в любой момент вправе взять на себя задачу по взысканию сумм непосредственно с Бенефициара или с соответствующей страны.

## § 20

### ВИЗУАЛИЗАЦИЯ

1. Бенефициары обеспечивают надлежащую визуализацию вклада ЕС в Проект в соответствии с требованиями, установленными Программным руководством.
2. В частности, Ведущий бенефициар упоминает Проект и финансовый вклад Европейского союза в любой информации, предоставляемой конечным получателями по Проекту, в своих отчетах, а также при всяком взаимодействии со СМИ. Он обязан использовать логотип Программы и флаг ЕС во всех местах, где это применимо.
3. Если Орган управления не будет требовать иного, то все объявления или публикации Ведущего бенефициара или любого из Бенефициаров, касающиеся Проекта, в том числе осуществляемые на конференции или семинаре, должны содержать данные о том, что Проект со-финансируется ЕС. Любая публикация Ведущего бенефициара или Бенефициара в любой форме и в любом СМИ, включая интернет, должна содержать следующее заявление: «Настоящий документ был подготовлен при финансовой поддержке Европейского союза **в рамках Программы трансграничного сотрудничества «Польша-Беларусь-Украина» 2014-2020**. Содержание данного документа является исключительной ответственностью <наименование Ведущего бенефициара/Бенефициара> и ни при каких обстоятельствах не может расцениваться как официальная позиция Европейского союза, Органа управления или Совместного технического секретариата Программы трансграничного сотрудничества «Польша-Беларусь-Украина» 2014-2020»
4. Ведущий бенефициар настоящим предоставляет Органу управления, Совместному техническому секретариату и Европейской комиссии право на опубликование на всех носителях и любым способом следующей информации:
  - a) наименование Ведущего бенефициара и Бенефициаров
  - b) контактные данные представителей Проекта
  - c) наименование Проекта
  - d) резюме мероприятий по Проекту
  - e) цели Проекта
  - f) даты начала и окончания Проекта
  - g) сумма гранта и общий объем приемлемых расходов по Проекту
  - h) географическое положение мест реализации Проекта
  - i) выдержки из отчетов

5. Ведущий бенефициар, от своего имени и от имени прочих Бенефициаров, должен ежеквартально (начиная с даты подписания Грантового контракта, как определено в п.2 §4) обеспечить предоставление фото и письменной информации о ходе реализации Проекта в Совместный технический секретариат.
6. Ведущий бенефициар представляет Органу управления через Совместный технический секретариат всю аудиовизуальную документацию о реализации Проекта и выражает согласие на использование такой документации Органом управления или Совместным техническим секретариатом.
7. Ведущий бенефициар настоящим выражает согласие на публикацию Органом управления и всеми органами, назначенными Органом управления, аудиовизуальной документации о реализации Проекта в любой форме и любыми средствами массовой информации

## **§ 21**

### **ПРИМЕНЯЕМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ**

1. Настоящий контракт регулируется законодательством Республики Польша.
2. Стороны предпринимают меры с целью мирного разрешения всех споров между Сторонами в период выполнения настоящего Контракта. В случае невозможности мирного урегулирования по договоренности между Сторонами спор может быть вынесен на разрешение Европейской комиссией. В случае, если предпринятые вышеуказанные меры не принесут положительного результата, каждая из Сторон вправе передать спор на разрешение в компетентный суд Республики Польша.

## **§ 22**

### **АДРЕСА ДЛЯ КОНТАКТА**

1. Вся коммуникация, касающаяся настоящего Контракта, должна быть осуществляться в письменной форме на английском языке с указанием наименования Проекта и направляться по следующим адресам:

#### **В Орган управления:**

##### **Министерство инвестиций и экономического развития Республики Польша**

ул. Вспульна 2/4

00-926 Варшава, Польша

#### **В Совместный технический секретариат**

Центр европейских проектов

ул. Доманевска 39а

02-672 Варшава, Польша

#### **Ведущему бенефициару**

<адрес Ведущего бенефициара для корреспонденции>

## **§ 23**

### **ПРИЛОЖЕНИЯ**

Следующие приложения являются неотъемлемой частью настоящего Контракта:

Приложение I: Доверенность для представителя Органа управления

Приложение II: Доверенность для представителя Ведущего бенефициара  
(Организационно-правовая форма юридического лица)

Приложение III: Описание проекта

Приложение IV: Бюджет проекта

Приложение V: Форма финансовой идентификации

Составлено на английском языке в трех оригинальных экземплярах, два экземпляра для Органа управления и один экземпляр для Ведущего бенефициара.

**От Ведущего бенефициара**

Имя,  
фамилия

Должность

Подпись

Дата

**От Органа управления**

Имя, фамилия

Должность

Подпись

Дата